



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2001/L.50
12 April 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 10 повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

Азербайджан*, Ангола*, Ботсвана*, Бразилия, Бурунди, Вьетнам, Габон*, Гана*,
Гватемала, Гондурас*, Египет*, Камерун, Кения, Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика,
Никарагуа*, Парагвай*, Перу, Сальвадор*, Свазиленд, Того*, Турция*, Уругвай,
Южная Африка: проект резолюции

2001/... Доступ к медицинской помощи в связи с такими эпидемиями, как
ВИЧ/СПИД

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об
экономических, социальных и культурных правах,

вновь подтверждая также, что право каждого человека на наивысший достижимый
уровень физического и психического здоровья является правом человека,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

ссылаясь далее на свою резолюцию 1999/49 от 27 апреля 1999 года и приветствуя доклад Генерального секретаря о защите прав человека в контексте вируса иммунодефицита человека (ВИЧ) и синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИДа) (E/CN.4/2001/80),

принимая во внимание резолюцию 53/14 Всемирной ассамблеи здравоохранения, озаглавленную "ВИЧ/СПИД: борьба с эпидемией" и принятую 20 мая 2000 года,

признавая, что профилактика и всесторонний уход и поддержка, включая лечение и доступ к медицинской помощи зараженных и пострадавших от таких пандемий, как ВИЧ/СПИД, являются неотъемлемыми элементами эффективных ответных мер и должны быть включены в комплексный подход к борьбе с такими пандемиями,

ссылаясь на руководящие принципы, разработанные на второй Международной консультации по ВИЧ/СПИДу и правам человека, проходившей в Женеве 23-25 сентября 1996 года (E/CN.4/1997/37, приложение I), в частности на руководящий принцип 6,

принимая к сведению замечание общего порядка № 14 (E/C.12./2000/4) относительно права на наивысший достижимый уровень здоровья, принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его двадцать второй сессии в апреле/мае 2000 года,

отмечая с серьезной озабоченностью, что, по данным Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, пандемия ВИЧ/СПИДа унесла к концу 2000 года 21,8 млн. жизней,

будучи обеспокоена тем, что, согласно этому же источнику, к концу 2000 года вирусом ВИЧ были инфицированы более 36 млн. человек,

приветствуя недавние инициативы Генерального секретаря и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы сделать медикаменты, связанные с ВИЧ/СПИДом, более доступными для развивающихся стран, и отмечая, что в этой связи еще многое предстоит сделать,

признавая, что распространение ВИЧ/СПИДа может оказывать беспрецедентно опустошительное воздействие на все сектора и слои общества, и подчеркивая, что пандемия ВИЧ/СПИДа, если ее не остановить, может создать угрозу для стабильности и безопасности, как это отмечено в резолюции 1308 (2000) Совета Безопасности от 17 июля 2000 года,

подчеркивая, ввиду обострения проблем, созданных ВИЧ/СПИДом, необходимость активизации усилий по обеспечению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех, в том числе путем ослабления подверженности таким пандемиям, как ВИЧ/СПИД, и предотвращения ассоциируемых с этим дискриминации и остракизма,

1. признает, что доступ к медицинской помощи в связи с такими пандемиями, как ВИЧ/СПИД, является одним из основополагающих элементов постепенного обеспечения полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

2. призывает государства проводить политику, в соответствии с применимым международным правом, включая международные соглашения, к которым они присоединились, которая будет способствовать:

a) обеспечению в достаточных количествах фармацевтическими изделиями и медицинскими технологиями, используемыми для лечения таких пандемий, как ВИЧ/СПИД, или наиболее часто встречающихся сопутствующих им оппортунистических инфекций;

b) доступности для всех без какой-либо дискриминации, в том числе для наиболее уязвимых слоев населения, таких фармацевтических изделий или медицинских технологий и возможности их получения всеми, в том числе социально обделенными группами;

c) обеспечению того, чтобы фармацевтические изделия или медицинские технологии, используемые для лечения таких пандемий, как ВИЧ/СПИД или наиболее часто встречающихся сопутствующих им оппортунистических инфекций, независимо от их источников и стран происхождения, были приемлемыми с научной и медицинской точек зрения и хорошего качества;

3. призывает также государства на национальном уровне на недискриминационной основе:

a) воздерживаться от принятия мер, которые могут закрыть или ограничить равный доступ всем лицам к профилактическим, лечебным или паллиативным фармацевтическим изделиям или медицинским технологиям, используемым для лечения

таких пандемий, как ВИЧ/СПИД или наиболее часто встречающихся сопутствующих им оппортунистических инфекций;

b) принять законодательство или другие меры в соответствии с применимым международным правом, включая международные соглашения, к которым они присоединились, для защиты доступа к таким профилактическим, лечебным или паллиативным фармацевтическим изделиям или медицинским технологиям от любых ограничений, устанавливаемых третьими сторонами;

c) принять все надлежащие позитивные меры, максимально используя ресурсы, выделенные для этой цели, для содействия эффективному доступу к таким профилактическим, лечебным или паллиативным фармацевтическим изделиям или медицинским технологиям;

4. призывая далее государства принять на международном уровне индивидуально и/или в рамках международного сотрудничества, в соответствии с применимым международным правом, включая международные соглашения, к которым они присоединились, такие меры, как:

a) содействие, по мере возможности, доступу в других странах к основным профилактическим, лечебным или паллиативным фармацевтическим изделиям или медицинским технологиям, используемым для лечения таких пандемий, как ВИЧ/СПИД или наиболее часто встречающихся сопутствующих им оппортунистических инфекций, а также расширение, по мере возможности, необходимого сотрудничества особенно во время чрезвычайных ситуаций;

b) обеспечение того, чтобы принимаемые ими как членами международных организаций меры учитывали должным образом право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и чтобы применение международных соглашений подкреплялось политикой в области общественного здравоохранения, способствующей широкому доступу к безопасным, эффективным и недорогим профилактическим, лечебным или паллиативным фармацевтическим изделиям и медицинским технологиям;

5. призывает международное сообщество, и в частности развитые страны, продолжать оказывать развивающимся странам помощь в их борьбе с такими пандемиями, как ВИЧ/СПИД, посредством финансовой и технической поддержки, а также подготовки персонала;

6. предлагает Комитету по экономическим, социальным и культурным правам при рассмотрении правозащитного аспекта борьбы с такими пандемиями, как ВИЧ/СПИД, уделять внимание вопросу доступа к медицинской помощи и предлагает государствам включать соответствующую информацию по этому вопросу в доклады, которые они представляют Комитету;

7. просит Генерального секретаря запросить у правительств, органов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и международных и неправительственных организаций их замечания в отношении принятых ими мер по пропаганде и осуществлению, когда это целесообразно, настоящей резолюции, а также представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

8. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии по этому же пункту повестки дня.
